РЕПУБЛИКА СРБИЈА / REPUBLIKA E SERBISË
ОПШТИНСКА УПРАВА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
ADMINISTRATA KOMUNALE E KOMUNËS SË BUJANOCIT
Карађорђа Петровића, бр .115, 17520 Бујановац
Karagjorgje Petroviq, nr. 115, 17520 Bujanoc
Одељење за привреду и локални економски развој
Drejtorati për ekonomi dhe zhvillim ekonomik lokal
www.bujanovac.rs

На основу чл. 11. Правилник о измени правилника о условима и начину коришћења подстицајних средстава у пољопривреди као финансијске подршке пољопривредним произвођачима у унапређењу и развоју пољопривреде у општини Бујановац ("Сл.Гл. општине Бујановац"бр:03/2017). Комисија за доделу подстицајних средстава из буџета општине у пољопривреди, дана 21.04.2017 год. Бујановац, расписује

Në bazë të nenit 11. Rregulloren mbi ndërtimin e rregullores mbi kushtet dhe mënyrën e shfrytëzimit të mjeteve në bujqësi si mbështetje financiare të prodhuesve bujqësor në përparimin dhe zhvillimin e bujqësis në komunën e Bujanocit (Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit nr. 03/2017). Komisioni për ndarjen e mjeteve stimuluese nga buxheti i komunës në bujqësi me datë: 21.04.2017. Bujanoc, shpall

КОНКУРС
за доделу подстицајних средстава у пољопривреди у 2017.години на територији општине Бујановац

KONKURS
për ndarjen e mjeteve stimuluese në bujqësi për vitin 2017 në territorin e komunës së Bujanocit

I Предмет конкурса
Lënda e konkursit

Предмет Конкурса је финансијска подршка пољопривредним произвођачима са територије општине Бујановац у унапређењу пољопривредне производње.

Lënda e konkursit është mbështetja financiare e prodhuesve bujqësor nga territori i komunës së Bujanocit në përparimin e prodhimtaris bujqësore.

Средства за намену из претходног става планирана су у буџету општине за 2017.годину и биће реализована у етапама.

Mjetet për qëllime nga paragrafi i mëparshëm janë të planifikuara në buxhetin e komunës për vitin 2017 dhe do të realizohen në etapa.

II Коришћење финансијске подршке
Shfrytëzimi i mbështetjes financiare

Право на подстицаје у пољопривреди имају пољопривредна газдинства и породична пољопривредна газдинства са подручја општине Бујановац која су уписана у Регистар пољопривредних газдинстава, са активним статусом, у складу са законом којим се уређује пољопривреда.

Të drejtë në stimulime në bujqësi kanë ekonomit bujqësore dhe ekonomit familjare nga territori i komunës së Bujanocit, të cilët janë të regjistruar në Regjistrin e ekonomive bujqësore me status aktiv, në përputhje me ligjin që rregullon bujqësinë.

III
НАЧИН РАСПОДЕЛЕ СРЕДСТАВА
MËNYRA E NDARJES SË MJETEVE

Средстава за подстицаје у пољопривреди користе се за мере подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја из годишњег Програма подршке, а нарочито за:

Mjetet për stimulime në bujqësi shfrytëzohen për mbështetjen e masave për zbatimin e politikave bujqësore dhe zhvillimit rural në Programin Vjetor të mbështetjes, veçanërisht për:

Листа инвестиција у оквиру мере
Lista e investimeve në kuadër të masave

	Шифра инвестиције **Shifra e investimeve**	**Назив инвестиције** **Emërtimi i investimeve**
Сектор млеко **Sektori i qumshtit**	101.1.6	Набавка опреме и механизације за припрему, дистрибуцију и складиштење концентроване и кабасте сточне хране на газдинству (сено,силажа, сенажа итд) Blerja e pajisjeve dhe makanizmit për përgatitjen, shpërndarjen dhe ruajtjen e prodhimit të koncentruar dhe ushqimit në kaba në ekonomi (sanë, silazh, senazhë,)
	101.1.8	Набавка опреме за мужу или затворених система за мужу у слободном и везаном систему држања Blerja e pajisjeve për mjelje ose sistemit të mbyllur për mjelje në sistem të lirë dhe të lidhur për shtallë
Сектор **Воће, грожђе, поврће (укључујући печурке) и цвеће** **Sektori** **Fruta, rrush, perimet (duke përfshirë kërpudhat) dhe lule**		Подизање нових или обнављање постојећих (крчење и подизање) производних (са наслоном) и матичних засада воћака, хмеља и винове лозе, као и постављање противградних мрежа, објеката и набавка опреме и средстава за тестирање, клонску селекцију, сертификацију, конзервацију и мултипликацију садног материјала Ngritje të reja apo ripërtritje të të egzistuarave (ngjyrosje dhe ngritje)të prodhimit (me mbështetëse) dhe mbjellje të pemëve amëzore, kulpurës dhe hardhis së verës, si dhe vënjen e rrjetave antibreshër, objekteve dhe blerjes së përgaditjeve dhe mjeteve për testim, selektimit klonik, çertifikimin, konzervimin dhe multiplikimit të materialit mbjellës
	101.3.3.	Набака механизације и опреме за сетву, садњу, заштиту биља и наводњавање/одводњавање за воћарску и виноградарску производњу, производњу садног материјала и повртарску производњу (укључујући и производњу расада и цвећарство) на отвореном пољу; набавка механизације за воћарско-виноградарску производњу (набавка прецизних машина за сетву, машина за расађивање расада, висококвалитетних прскалица или атомизера за заштиту од болести, корова и штеточина; набавка система са микропрскалицама за заштиту воћњака, винограда и расадника од измрзавања; набавка противградних

		мрежа и пратеће опреме; набавка система кап по кап; набавка пластичних фолија, агротекстила и прскалица за наводњавање) Blerja e makanizmit dhe pajisjeve për mbjelljet, mbjelljen, mbrojtjen e bimëve dhe ujitjes / kullimit për prodhimtarinë e pemëtaris dhe vreshtarisë, prodhimit të materialit fidanor , prodhimtaris lavërtare (duke përfshirë edhe prodhimtarin e fidaneve dhe rritjen e luleve) në fushë të hapur; blerjen e mekanizmave për pemëtari dhe vreshtari (blerjen e makinave precize për mbjellje për artërisje (rrallim) të fidaneve, spërkatëse me cilësi të lartë ose atomizer për t'u mbrojtur nga sëmundjet, barërat e këqija dhe dëmtuesit, blerjen e një sistemi me mikrospërkatëse për mbrojte tek pemishtet, vreshtat dhe fidanishtet nga ngrirja, dhe blerjen e rrjetatave anti-breshër dhe paisjeve ndihmëse , blerjen e sistemit pikë - pikë, blerja e folive plastike, agrotekstilit dhe spërkatëse për ujitje)
	101.3.4.	Изградња стакленика и набавка опреме и/или материјала за повртарску производњу и производњу јагодастог воћа, као и расадничарску производњу и цвећарство у заштићеном и полузаштићеном простору (набавка конструкција за пластенике и стакленике, високо квалитетних вишегодишњих, вишеслојних фолија за пластенике, система за загревање пластеника, система за вештачко осветљавање, система за наводњавање/одводњавање и ђубрење водотопивим ђубривима и столова за производњу расада) за пластенике и стакленике Ndërtimi i serrave dhe sigurimin e pajisjeve dhe / ose materialit për prodhimtarin e perimkulturave dhe prodhimtarin e frutave manore si dhe prodhimtarin e fidaneve dhe hortikulturës në hapsirat e mbrojtur dhe gjysmë të mbrojtura (blerja e konstrukcioneve për serra, blerjen e folive shumëvjeçare me cilësi të lartë si dhe folive shumë shtresore për serat prej xhami, sistemet për ndriçim artificial, sistemet e ujitjes / kullimit dhe plehrimit me plehëra të tretshme në ujë dhe tavolinës për prodhimin e fidanëve) për serat e xhamit dhe atyre prej plasmasi
Сектор остали усеви (житарице, индустријско ароматично и зачинско биље и др) **Sektori Kultura tjera (drithëra,bimë industriale, aromatike dhe erëza, etj).**	101.4.4.	Набавка машина за обраду земљишта Blerjen e makinave për punimin e tokës
	101.4.5.	Набавка сејалица Blerja e mbjellëseve
	101.4.6.	Набавка прскалица за прихрану и заштиту биљака од болести, штеточина и корова Blerjen e spërkatëseve për ushqim dhe mbrojtjen e bimëve nga sëmundjet, dëmtuesit dhe barërat e këqija
Сектор Пчеларство **Sektori i bletaris**	101.5.1.	Набавка нових пчелињих друштава Blerja e shoqërive të bletëve të reja
	101.5.2.	Набавка опреме за пчеларство Blerja e pajisjeve për bletari

Интензитет помоћи
Inteziteti i ndihmës

СЕКТОР ***SEKTORI***	***ПОДСТИЦАЈИ-SUBVENCIONET*** ***Макс.-Max.*** ***80%***
Млеко Qumsht	***80%*** **највише до износа / më së shumti deri në shumën 230.000,00 дин/din**
Воће, грожђе и поврће Fruta, rrush dhe perimet	***80%*** **највише до износа / më së shumti deri në shumën 150.000,00 дин/din**
Остали усеви Kultura tjera	***80%*** **највише до износа / më së shumti deri në shumën 80.000,00 дин/din**
Пчеларство Bletaria	***80%*** **највише до износа / më së shumti deri në shumën 80.000,00 дин/din**

<u>Износ суфинансирања</u> утврђује се у проценту 80 % од укупног износа за реализовану набавку.

Shuma e bashkëfinancimit përcaktohet në përqindje 80 % nga shuma e përgjithshme për realizimin e blerjeve.

<u>Право на суфинансирање</u> имају физичка лица која:
Të drejtën në bashkëfinancim e kanë personat fizik të cilët :

- имају пребивалиште на територији општине Бујановац,
  kanë vendëbanim në territorin e komunës së Bujanocit
- благовремено поднесу захтев за доделу средстава,
  me kohë paraqesin kërkes për ndarjen e mjeteve
- уписана су у Регистар пољопривредних газдинстава у складу са Уредбом о Регистру пољопривредних газдинстава и да су у активном статусу (у даљем тексту: корисници суфинансирања)
  të jenë të regjistruar në regjistrin e ekonomive bujqësore në përpuethshmëri me urdhëresën mbi regjistrin e ekonomive bujqësore dhe të kenë status aktiv (teksti në vijim: shfrytzuesit e bashkëfinancimit)

<u>Исплата средстава</u> ће се вршити према редоследу подношења захтева до утрошка средстава обезбеђених за ову намену у Буџетској 2017. години.

Pagesa e fondeve do të bëhet sipas radhës së paraqitjes së kërkesave deri në hargjimin e fondeve të parashikuara për këtë qëllim në Buxhetin e vitit 2017.

Захтев се подноси на обрасцу, који се може узети, почев од дана објављивања конкурса на сајту и огласној табли општине Бујановац у просторији услужног центра (Општинска управа Бујановац), шалтер број 1, сваког радног дана од 10-14 часова, где се попуњени захтеви и предају, у затвореној коверти са напоменом Комисији за доделу подстицајних средстсва у пољопривреди.

Kërkesa paraqitet në formular, të cilin mund të merrni, duke filluar nga shpallja e konkursit në Web faqen dhe tabelën shpallëse to komunës së Bujanocit në hapsirat e shërbimit të qendrës së asistencës nr.1 (Administrata komunale Bujanoc), çdo ditë pune prej ora 10-14 , ku kërkesat e plotsuara edhe dorëzohen në kovert të mbyllur me vërejtje Komisionit për ndarjen e mjeteve stumuluese në bujqësi .

Уз захтев (такса се не плаћа) корисник суфинансирања подноси:
Krahas kërkesës (taksa nuk paguhet) shfrytzuesi i bashkëfinancimit paraqet:

- фотокопију Потврде о активном статусу у регистру пољопривредних газдинстава за 2017. годину,
  fotokopjen e vërtetimit mbi statusin aktiv në regjistrin e ekonomive bujqësore për vitin 2017,
- Оргинал фискални рачун за набављену опрему,(куповина највише два средстава за пољопривредна газдинства за један сектор),
  Origjinalin e faturës për pajisje të blera, (blerja e më së shumti dy paisjeve për ekonomi bujqësore për një sektor të caktuar),
- фотокопију отпремнице,
  fotokopje e fletëdërgesës,
- фотокопију гарантног листа,
  fotokopje e listës garantuese,
- фотокопију личне карте и
  fotokopje e letërnjoftimit dhe
- фотокопију картице наменског рачуна газдинства.
  Fotokopien e kartelës së llogaris gjegjëse të ekonomis.

Захтев за доделу средстава за подстицаје у пољопривреди могу да поднесу носиоци или чланови пољопривредног газдинства .

Kerkesën për ndarjen e mjeteve për stimulime në bujqësi mund ta paraqesin bartësit apo antarët e ekonomive bujqësore .

Комисија утврђује испуњеност услова за доделу подстицаја и доставља предлог решења по поднетим захтевима начелнику Одељења за привреду и локални економски развој (у даљем тексту: Одељење).

Komisioni përcakton plotësimin e kushteve për ndarjen e stimulimeve dhe paraqet propozim aktëvendimet sipas kërkesave të parashtruara kryeshefit të Drejtoratit për ekonomi dhe zhvillimit ekonomik lokal (teksti në vijim Drejtorati).

Решења о поднетим захтевима за подстицаје доноси начелник Одељења.
Aktëvendimet mbi kërkesat e paraqitura për stimulime i nxjerrë kryeshefi i Drejtoratit.

Против решења начелника Одељења дозвољен је приговор Општинском већу општине Бујановац у року од 15 дана од дана пријема истог.

Kundër aktëvendimit të kryeshefit të Drejtoratit është i lejuar kundërshtimi në këshillin Komunal të komunës së Bujanocit në afat prej 15 ditësh nga dita e marrjes së të njëjtës.

Решење Општинског већа по приговору је коначно.
Aktëvendimi i Këshillit komunal pas kundrshtimit është definitiv.

Начелник Одељења по правоснажости решења један примерак доставља председнику Општине, а један примерак Одељењу за финансије које се стара о извршењу решења.

Kryeshefi i Drejtorati pas aktëvendimit të formës së prerë një ekzemplar ja paraqet Kryetarit të komunës, kurse një ekzemplar drejtoratit për financa e cila merret me kryerjen e aktëvendimit.

Комисија подноси Општинском већу општине Бујановац годишњи извештај о свом раду.

Komisioni i paraqet këshillit komunal të komunës së Bujanocit raportin vjetor mbi punën e sajë.

IV
ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ
DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

1. Корисник подстицаја у току реализације овог програма подршке може поднети само један захтев за све напред наведене мере.
   Shfrytzuesi i stimulimit gjatë zbatimit të programit të mbështetjes mund të dorëzojë vetëm një kërkesë për të gjitha masat e sipërpërmendura.
2. Кориснику подстицаја финансијска средства ће бити пренета на наменски текући рачун.
   Fondet nxitëse financiare shfrytzuesit do ti transferohen në llogarinë rrjedhëse dedikuese.
3. Корисник подстицаја има обавезу да достави тачне податке и веродостојне доказе уз захтев.
   Shfrytzuesi i stimulimit ka detyrimin për të dhënë të dhënat e sakta dhe prova të besueshme krahas kërkesës.
4. Корисник подстицаја дужан је да наменски користи средства подстицаја.
   Shfrytzuesi i stimulimit është i obliguar që mjetet stimuluese ti shfrytzoj për destinimin e duhur.
5. Механизација, опрема и др. који су купљени на бази овог Програма подршке, не могу се отуђити у наредних 5 година.
   Mekanizmi, pajisjet etj. të cilat janë blerë në bazë të Programit të mbështetjes, nuk mund të transferohen brenda 5 viteve të ardhshme.
6. Непотпуни и неблаговремено поднети захтеви се неће разматрати.
   Kërkesat e pakompletuara dhe jo në kohë të dorëzuara nuk do të merren parasysh.
7. Планирана средства за спровођење овог Програма подршке зависиће од оствареног процента прихода у Буџету за 2017. годину па ће зато коришћење бити усклађено са тим процентом.
   Mjetet e planifikuara për zbatimin e këtij programi mbështetës do të varen nga përqindja e krijuar e të ardhurave në buxhetin e vitit 2017 dhe për këtë arsye shfrytëzimi do të jetë në përputhje me përdorimin e këtyre përqindjeve.
8. По завршетку конкурса комисија за доделу подстицаја ће обићи свако газдинство које конкурисало и записничћки константовати да је набављено подстицајно средство. Уз ово следи и контрола на сваких шест месеци током 2 наредних година.
   Pas përfundimit të konkursit komisioni për ndarjen e mjeteve stimuluese do ta vizitoj secilën ekonomi bujqësore e cila ka konkuruar dhe me procesverbal do të konstatoj se është blerë/furnizuar paisja nga mjetet stumuluese. Krahas kësaj do të bëhet edhe kontrolli gjashtëmujor në 2 vitet e ardhshme.

Напомена – Vërejtje

1. **Рок за подношење захтева је од 21.04.2017. до 19.05.2017.год**
   Afati për paraqitjen e kërkesave është prej datës 21.04.2017 deri 19.05.2017